

O sia tranquillo il mare 10 Claudio Monteverdi

1
O si-a tran-quill'il ma-re o pien d'or-go-gli mai, mai, mai da que-

2
O si-a tran-quill'il ma-re o pien d'or-go-gli mai, mai, mai da que- st'on- de

BIII

15

st'on- de io non ri- vol- go il pie- de io qui t'as- pet- to e qui de la tua

io non ri- vol- go il pie- de, io qui t'as-

20

fe- detra- di-to_a-man-te, mi la- men- to, mi la- men- to, mi la- men- to, tra-

pet- to e qui de la tua fe- detra- di-to_a-man-te mi la- men- to, mi la- men- to, mi

25

di-to_A-man-te, mi la- men- to, mi la- men- to e do- glio spes- so sa- lir su

la- men- to, tra- di- to_A-man- te mi la- men- to e do- glio

BIII

30

30

que- ste ru- pi io so- glio per ve- der se_ il tuo le- gno_ an- cor sen rie- de.

spes- so sa- lir su que- ste ru- pi, _io so- glio per ve- der se_ il tuo

35

Qui- vi, qui- vi, qui- vi, qui- vim' as- si- do_ epian- go. On- de mi

le- gno_ an- cor sen rie- de. Qui- vi, qui- vim' as- si- do_ epian- go.

40

cre- de il mar un fon- te el na- vi- gan- te_ un sco- glio, el na- vi-

On- de mi cre- de il mar un fon- te el na- vi- gan-

45

gan- te_ un sco- glio, es pes- so an eort' in- vi- o per mes- sag- gie- ri ari- dir la mi a pe- na_ e' lmi ot or-

te un sco- glio es pes- so an eort' in- vi- o per mes- sag- gie- ri ari- dir la mi a pe- na_ e' lmi ot or-

50 55

men-to del- l'a-ria va-ga_izef-fi-ri leg-gie- ri. Ma tu non tor- ni, non

men-to dell'a-ria va-ga izef- fi- ri leg-gie- ri. Ma tu non tor- ni, non

BI

60 65

tor-ni, non tor-ni. Oh. oh, oh, oh, oh Fil- li, Fil- li, Fil- li, non tor- ni, Fil- li non

tor- ni, non tor- ni, oh oh, oh, oh, oh Fil- li, oh, oh, oh, oh, Fil- li non

BIII - - - BIII

70 75 80

tor-ni, oh, oh, oh, Fil- li, non tor- ni, ma tu non tor- ni, o Fil- li, non tor- ni, non tor- ni, o Fil- li,

tor-ni, oh, oh, oh Fil- li non tor- ni, ma tu non tor- ni, o Fil- li non tor- ni, non

a a

85 90

non tor- ni, non tor- ni, o Fil- li, non tor- ni, non tor- ni, o Fil- li, oh, oh, oh

tor- ni, o Fil- li al mio la- men- to, al mio la- men- to.

a a

Whether the sea be calm or full of pride,
Never will I turn my feet away from these waves.
I wait for you here, and here, as a lover,
I lament and complain of your betrayal of faith.
Often, I climb these rocks
To see if your woods are still without laughter.
There, I sit and cry.
So that the sea believes I am a spring,
And the sailors think I am a cliff,
And I still often send you messages
To tell of my pain and torment
Through the wandering air and light breezes.
But you don't come back, Phyllida,
And the breeze disperses my lament.
And one cannot expect such mercy
If you trust a lady with your heart
Or the winds with your prayers.